

(2)

ਫੁਲੀਆਂ, ਸਬਰ, ਸਾਹਿਬ, ਫਲਰ, ਹੀਰਾ, ਗੁਰਦਿਵਾਨਾ, ਮਕਸੂਦ, ਸੀਰ, ਗੀਰ, ਫਰੀਰ, ਹਰੇਸ, ਨਮਾਸ, ਮਾਰ, ਚਰਚਕਗਾਰ, ਕਾਢਾ, ਸੁਨੰਤ, ਹਲਾਨ ਕਾ, ਫੀਰ

(ਜਾਮੀ ਸਥਾਪਤੀ ਦੇ ਮੁਹਰੇ) :- ਪੰ: ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਅਨੁਸਾਰ, ਰਸਮ
ਮੁਹਰੇ - ਕਾਹਿ ਵਿਚ ਦੁਹੀਆਂ ਗਈਆਂ ਵੇਲੀਆਂ ਹਾ ਅਧਿਕਾਰੀ ਵੀਤੀਆਂ
ਕਾਹਿ ਵਿਚ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸਾਮੀ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀਆਂ
ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਸਿੱਖ ਅਰਬੀ ਫਾਰਸੀ ਦੇ ਲੇਖਕਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਘਾਪਤ ਹੈ।
ਭਾਰਤੀ ਪਰੰਪਰਾ ਵਿਚੋਂ ਸਿੱਖ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਵਿਸ਼, ਹਿੰਦੀ, ਮਰਾਠੀ, ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ,
ਤੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਾਢਾਵਲੀ ਲਈ ਹੈ, ਉਥੋਂ ਸਾਮੀ ਪਰੰਪਰਾ
ਵਿਚੋਂ ਅਰਬੀ, ਫਾਰਸੀ ਦੀ ਸਥਾਪਤੀ ਲਾਈ ਹੈ। ਇਸ ਸਥਾਪਤੀ ਤੋਂ
ਮੁਹਰੇਆਂ ਦੀ ਝਲਕ ਹੇਠ ਦਿੱਤੀਆਂ ਤੁਹਾ ਵਿਚੋਂ ਗਪਸ਼ਟ ਹੈ :-

ਮਾਲੁ ਪਾਰੰਪਰਾ ਹੈ ਸਰ ਕਰਹਿ ਸੇ ਪ੍ਰਸਰ ਹੋਇ।

ਮਾਲੁ ਭਾਵੈ ਸੇ ਭਲ।

ਹਿੰਦੁ ਤਰਕ ਜ ਸਾਹਿਬ ਏਕ।

ਹੁਕਮ ਚਲਾਏ ਸਾਪਣੇ ਕਰਮੀ ਹੋਏ ਕਲਮ।

ਯਮੀ ਚੰਦਾ ਹੁਕਮ ਕਮਾਏ।

ਕੁਝ ਵੇਲੇ ਮੁਹਰਾ ਖਾਇ।

ਯਸਮੁ ਹਿਸਾਰਿ ਤੇ ਕਮਲਾਤਿ।

ਸਿਰੀ ਪਠਾਤਾ ਯਸਮੁ ਮੈਂ ਹਰਗਾਤ ਅਨੁ।

ਯੇ ਹੁਕਮ ਨ ਚਲੈ ਯਸਮੁ ਕਾ ਮੋਈ ਨਰੁ ਗਢਾ।

ਸਿਟਾ :- ਉਪਰੋਕਤ ਖਰਚਾ ਹਾ ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਹੈ ਜਿਹ ਗੁਰਦਵਾਰੀ ਉੱਤੇ ਭਾਰਤੀ
ਪਰੰਪਰਾ ਅਤੇ ਸਾਮੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦਾ ਬੋਧਾ ਅਤੇ ਅਮਿਟ ਪ੍ਰਤਾਪ ਪਿਆ
ਹੈ। ਸਿੱਖ ਗੁਰਦਵਾਰੀ ਵਿਚ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ, ਸੰਗ, ਮੋਹਾ, ਤਿਆਗ, ਮਾਨਵਰ
ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਾਢੇ ਕਾਢੇ ਕਾਢੇ ਕਾਢੇ ਕਾਢੇ ਕਾਢੇ ਕਾਢੇ ਕਾਢੇ ਕਾਢੇ ਕਾਢੇ ਕਾਢੇ ਕਾਢੇ ਕਾਢੇ
ਅਨੁਸਾਰ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ, ਸੀਟ ਅਤੇ ਜਗਤ ਦੀ ਅਮਰਿਤਾ, ਨਾਰੀ ਦਾ
ਏਕੇ ਸਿੰਗ ਸਾਹਿਬ ਮਾਝ, ਇਹੋ ਆਸਾ ਦੀ ਉਂਟ ਦੀ ਦਰਸਾਈ ਗਈ ਹੈ।
ਜੇ ਇੰਜ ਕਿਹਾ ਜਾਵੇ ਕਿ ਗੁਰਦਵਾਰੀ ਭਾਰਤੀ ਪਰੰਪਰਾ ਅਤੇ ਸਾਮੀ ਪਰੰਪਰਾ
ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਅਤਿਕਥਨੀ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਨਹੀਂ
ਹੋਵੇਗੀ।

ਗੀਮਸਟ ਦੀ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਆਰੀਆਨ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਦੀਆਂ ਸ਼ਾਇਰੀ ਦੇ ਆਧਾਰ ਉੱਤੇ ਇਸ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਵਿਚ ਦੋਹਰੀਆਂ ਸ਼ਾਇਰੀਆਂ ਤੁਸ਼ਾਟਾਂ ਅਤੇ ਤੁਸ਼ਾਟਾਂ ਦੀ ਸੰਖਿਆ 854 ਦੱਸੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਬਹੁਤੀਆਂ ਦੋਹਰੀਆਂ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ੀ - ਆਰੀਆਈ ਭਾਸ਼ਾ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ ਰੱਖਦੀਆਂ ਹਨ। ਪੰਜਾਬੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਹੈ।

ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਆਰੀਆਨ ਤੁਸ਼ਾਟਾਂ :- ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਆਰੀਆਨ ਤੁਸ਼ਾਟਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ - ਫ਼ਾਰਸੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ, ਕੁਸ਼ਾਨੀਕ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ, ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਆਦਿ। ਪੰਜਾਬੀ ਦਾ ਕਿਸੇ ਨਾ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਇਹਨਾਂ ਆਰੀਆਨ ਤੁਸ਼ਾਟਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਫ਼ਾਰਸੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਧੁਨੀ ਵਿੱਤ, ਕੁਸ਼ਾਨੀਕ ਭਾਸ਼ਾ, ਵਿਸ਼ਵੀ ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤ, ਕੁਸ਼ਾਨੀ, ਫ਼ਾਰਸੀ, ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤ, ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਗੰਢੀ ਸਮਾਨਤਾ ਹੈ। ਪੰਜਾਬੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਿਚ, ਪਾਣੀ, ਖੇਡੀ, ਖੁਰੀ, ਧੀ, ਆਦਿ ਫ਼ਾਰਸੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਨਾਲ ਸਮਾਨਤਾ ਰੱਖਦੇ ਹਨ।

ਪਾਣੀ ਆਪਰੇਸ਼ :- ਆਪਰੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਪਾਣੀ ਆਪਰੇਸ਼ ਦਾ ਵਾਕੀ ਲਿਖਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਪਾਣੀ ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਦੌਰਾਨ ਹੀ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਪਰ - ਫ਼ਾਰਸੀ ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤ ਹੈ। ਪਾਣੀ ਨਾਲ ਹੀ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਵਾਕੀ ਸਮਾਨਤਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਮਾਨਤਾ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ, ਧੁਨੀਆਂ, ਧੁਨੀ ਸੰਜੋਗ ਤੇ ਧੁਨੀ ਲੇਖ ਆਦਿ ਵਿਚ ਵੇਖਣ ਨੂੰ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਸਿੱਟੇ -

ਪਾਣੀ	ਪੰਜਾਬੀ
ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ	ਪੁੱਛ
ਪੁੱਛ	ਪੁੱਛ
ਰੁਖ (ਰੁਖ)	ਰੁੱਖ
ਖੇਡ	ਖੇਡ

ਤੁਸ਼ਾਟੀ ਆਰੀਆਈ ਭਾਸ਼ਾ ਪਰਿਵਾਰ

ਇਹ ਭਾਸ਼ਾ - ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਲਈ ਇਸ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਅਤੇ ਵਰਤੀਕਰਣ ਨੂੰ ਸਮਝਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

(ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ) ੪ - ਇਤਿਹਾਸ :- ਇਸ ਭਾਸ਼ਾ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਵਾਲਾਂ ਵਿਚ ਵੰਡਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ - ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਵਾਲ (ਪੂਰਵ ਇਤਿਹਾਸਕ ਸਮੇਂ ਤੋਂ 500 ਈ. ਪੂ. ਤੱਕ), ਮੱਧ ਵਾਲ (500 ਈ. ਪੂ. ਤੋਂ 1000 ਈ. ਤੱਕ) ਅਤੇ ਵਰਤਮਾਨ ਵਾਲ (1000 ਈ. ਤੋਂ ਹੁਣ ਤੱਕ) ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਇੱਕੋ - ਇੱਕੋ ਕੁਝ ਸੰਬੰਧੀ ਵਿਸ਼ਾਰਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ -

ਤੁਸ਼ਾਟੀ - ਈਰਾਨੀ ਸ਼ਾਖਾ (Indo-Iranian Branch) :- ਤੁਸ਼ਾਟੀ ਭਾਸ਼ਾ-ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਤੁਸ਼ਾਟੀ ਈਰਾਨੀ ਸ਼ਾਖਾ ਨੂੰ 'ਆਰੀਆਨ' ਉਪ-ਸ਼ਾਖਾ ਦੇ ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਈਰਾਨੀ ਉਪ-ਸ਼ਾਖਾ ਵਿਚ ਆਰੀਆਨ ਪੁਰਾਣੀ ਈਰਾਨੀ, ਗਾਥਾ,

ਮੰਦਰ - ਮਾਏਮਤਾ, ਘਰਿਲਈ, ਆਧਾਰਿਕ ਫਾਰਮੀ ਆਦਿ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਈਹ ਫਾਰਮੀ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਘੜਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਵੰਡਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ - (ੳ) ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਈਰਾਨੀ, (ਲਾ) ਮੱਧ - ਆਸ਼ੀਨ ਈਰਾਨੀ, (ਦ) ਨਵੀਂ ਈਰਾਨੀ।

(ੳ) ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਈਰਾਨੀ :- ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਈਰਾਨੀ ਵਿੱਚ ਦੋ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਮਾਏਮਤਾ ਤੇ ਪਾਰਸੀ ਫਾਰਮੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਮਾਏਮਤਾ ਵਿੱਚ ਕੋਰੋਸ਼ਟਾ ਧਰਮ ਪਾਸਤਕ ਲਿਖੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਈਰਾਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਤੇ ਅਖੀਰਤਾ ਦਾ ਬਹੁਤ ਸਾਰਾ ਹਿੱਸਾ ਸਿਰੀਏਸ਼ ਦੇ ਹਰਾਨ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲੇ - ਪਾਲਿਸ਼ ਦੇ ਅਗਲੀ ਗਾਂਠ ਵਿੱਚ ਫੜਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ।
ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਫਾਰਸੀ ਵਿੱਚ ਮੁੱਖ ਮੀਡੀਆ ਦੇ ਅਭਿਵ੍ਰੱਧ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਦੇ ਤੁਲਨਾਤਮਕ ਅੰਸ਼ਕਿਤ ਦੇ ਨੇੜੇ ਹਨ।

(ਲਾ) ਮੱਧ - ਆਸ਼ੀਨ ਈਰਾਨੀ :- ਇਸ ਦੀ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਬੋਲੀ ਘਰਿਲਈ ਹੈ। ਇਹ ਬੋਲੀ ਸ਼ਾਮਲੀ ਬਾਦਸ਼ਾਹਤ ਸਮੇਂ ਤੱਕੀ ਦੇ ਸਿਧਾਂਤਾਂ ਤੇ ਸੀ। ਘਰਿਲਈ ਤਿੰਨ ਆਰਬੀ ਸ਼ਾਮਲੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਦਾ ਕਾਫ਼ੀ ਪ੍ਰਭਾਵ ਹੈ। ਮੱਧ - ਆਸ਼ੀਨ ਈਰਾਨੀ ਦੀਆਂ ਆਂਗਾਂ ਦੋ ਬੋਲੀਆਂ ਹਨ - Sogdian and Khotanese.

(ਦ) ਨਵੀਨ ਆਧਾਰਿਕ ਈਰਾਨੀ :- ਨਵੀਨ ਈਰਾਨੀ ਨੂੰ ਫਾਰਸੀ ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਈਰਾਨੀ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਕੌਮੀ ਭਾਸ਼ਾ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਵਿਕਾਸ ਨਵੀਂ ਸਦੀ ਤੋਂ ਆਰੰਭ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਸ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਪ੍ਰਸਿੱਧਤਾ, 'ਫਿਰੋਜ਼ੀ' ਬੋਲੀ ਦਾ ਵਿਕਾਸ ਆਰੰਭ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਸ ਬੋਲੀ ਵਿੱਚ ਘਰਿਲਈ, ਪਸ਼ਤੋ, ਅਫਗਾਨੀ, ਤਾਜਿਕੀ, ਪਾਕੀਸਤਾਨੀ, ਤੁਰਕਿਸਤਾਨੀ, ਹਰੀ ਆਦਿ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।

ਸਿਧਾਂਤ :- ਆਰੀਆਈ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਪਾਸ਼ ਅਮੁਸ਼ ਦੇ ਅਨੁਕੂਲ ਹੋਈਆਂ ਆਰੀਆਈਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਤੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਪ੍ਰਮੁੱਖਤਾਵਾਂ ਲਿਖੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਅਮੁਸ਼ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਵਿੱਚ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਨੇਪਰ ਨੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ :-

ਪਹਿਲਾ ਸਿਧਾਂਤ :- ਆਰੀਆਈ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਦਾ ਇਹ ਭਾਸ਼ਾ ਅਮੁਸ਼ ਵਿੱਚ ਹੈ ਕਿ ਹੋਰ ਹੈ ਤੇ ਦੋਪ ਸਥਾਨ ਵੇਲ - ਵੇਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਜਾਂ ਸੰਬੰਧ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਿਹਨਾਂ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੁਝ ਸਥਾਨਾਂ ਨੂੰ ਮੁੱਖਮਤਾ - ਪੋਜੀਸ਼ਨਲ ਕੰਪਾਊਂਡ (Juxta Positional Compound) ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ :- ਪੋਸਟ - ਮੈਨ (Post-man), ਲੈਂਪ - ਆਇਲ (Lamp-oil), ਟਿਗਰ ਵਿੱਚ ਬੈਠੇ ਹੋਏ, ਅਰਥ - ਪੱਤਰੀ, ਮੈਂਬ ਪਾਏ ਆਦਿ ਸਥਾਨ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਨ।

धैरा मिथान्त :- धैरा मिथान्त हि उं वि लैक भातमार उरमवर उं विरिमा
 वहा रही वाली उं । मीगरेली हि Origin उं (Originate) सद्गु मिमा
 मारा उं, Simple उं Simplify, magnet उं magnetize मारा । उर
 हि हिम लीम उराउरा भगमगाता, रसवदाता, प्रियमिताता ,
 सुलभताता, मितमिताता ।